

Deutsch Modern – Deutsch Heute

Take me home:
**delicious
Brötchen**
fresh
belegt
ab **1.75 €**



Inhalte des Mini-Seminars

- ***Phänomen Denglisch:***
Anglizismen im Deutschen

- ***E-Mail und SMS:***
Was passiert mit unserer Sprache?

- ***Neologismen:***
Jedes Jahr 1000 neue Wörter

- ***Zwei Preise für Sprache:***
Wort und Unwort des Jahres



Deutschland
Österreich
Liechtenstein
Luxemburg
Schweiz
Südtirol (Italien)
Belgien
Namibia



- etwa **110 Millionen** Muttersprachler weltweit (Russisch: 240 Mio)
- Meistgesprochene Sprache der EU
- Gehört zu den 12 Weltsprachen (Platz 10)
- im Internet die zweithäufigst benutzte Sprache

Als Minderheitensprache in:

Dänemark ~~Italien~~
Slowakei Rumänien
Tschechien Ungarn
Russland Kasachstan

Die deutsche Sprache auf Reisen – Deutsche Lehnwörter

Im Französischen:

- le fremdwort
- le schnaps
- le bretzel
- le rucksac
- le zeitgeist
- la gemütlichkeit
- le leitmotiv

Im Russischen:

- бутерброд
- абзац
- дуршлаг
- фейерверк
- гастарбайтер
- ярмарка
- лейтмотиф

Im Englischen:

- the kindergarten
- the autobahn
- the wunderkind
- it's kitschy!
- the weltenschmerz
- the schadenfreude
- the leitmotif

Denglisch: Anglizismen im Deutschen



**"Natürlich müssen die Bewerber fließend Deutsch können!
Was dachten Sie denn?!"**



Service Point





Point of
Verpflegung

ab 15⁰⁰ Uhr

Take me home:

delicious

Brötchen

fresh

belegt

ab **1.75** €



be Berlin

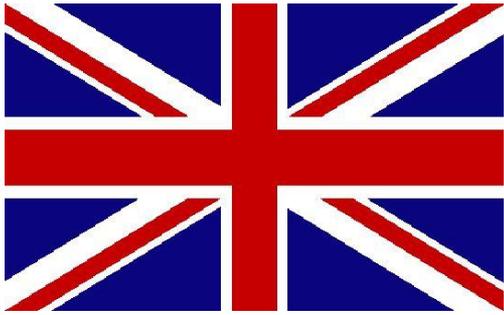




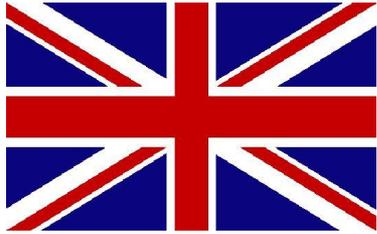
Schlecker

FOR YOU. VOR ORT.





Chat	Unterhaltung im Internet
Feedback	Antwort
Hotline	Kundenbetreuung am Tel.
Recycling	Wiederverwertung
Notebook, Laptop	Tragbarer Rechner
Smalltalk	beiläufige Konversation
Flyer	Broschüre



Denglische Berufe



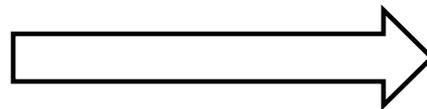
Cashier Account Manager	Kassiererin
Facility Manager	Hausmeister
Office Manager	Sekretärin
Master of Welcome	Pförtner, Wächter
Environment Improvement Technician	Putzfrau

Denglisch par excellence:

- Ich **downloade** immer Filme auf Youtube.
- Hast du schon mein Foto auf Facebook **geliket**?
- Am Wochenende sind wir durch den Park **gebiket**.
- Ich habe auf dem Flohmarkt echt **trashige** Klamotten **geshoppt**!
- Wen hast du am Valentinstag **gedatet**?

Viele **Pseudoanglizismen!**

- das Handy
- der Kaffee to go
- der Beamer
- der Oldtimer
- die Bodybag



Denglisch in der Werbung:

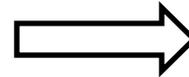
„Come in and find out“ Douglas

Douglas macht
das Leben
schöner

Denglisch in der Werbung:



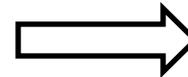
„Everytime is a
good time“



„Ich liebe es.“



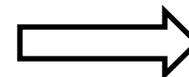
„Fashion for living“



**„Preise gut,
alles gut“**



„Powered by
emotion“



**„Sat.1 zeigt's
allen“**

ЦЕНТР ИЗУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

ПАРТНЕР НЕМЕЦКОГО КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА им. ГЁТЕ

www.goethe.de/sprachlernzentren-russland



**Freie Fahrt für die
deutsche Sprache** ↑

Deutsche Sprachwelt • Postfach 1449 • 91004 Erlangen
www.deutsche-sprachwelt.de

~~Denglisch~~



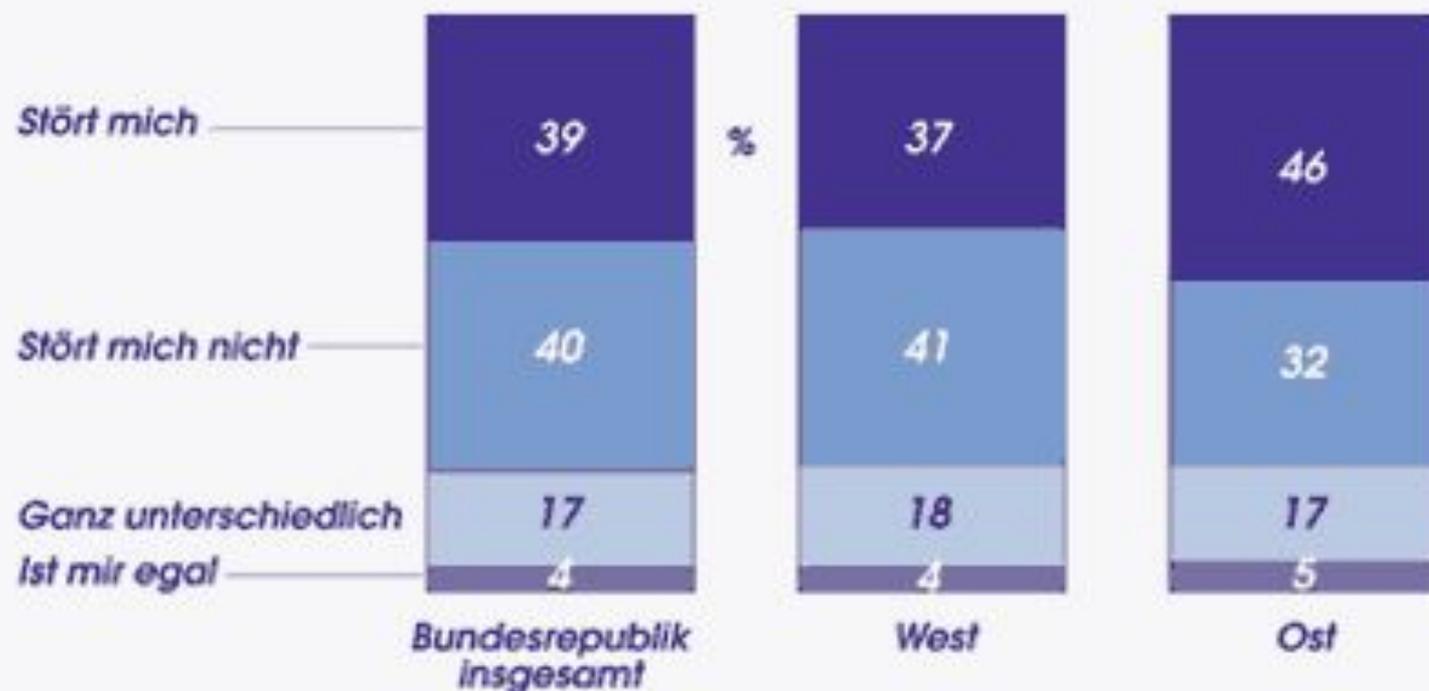
Denk dir, Opa:
Unser Mike hat sich
beim Heavy-Sound-Event
einen Award
geholt!

Ojeh ojeh ojeh-
isses
langwierig?



Viele haben sich inzwischen an englische Ausdrücke gewöhnt. In den neuen Bundesländern stören sich noch viele daran

Frage: "Für viele Dinge des Alltags werden heutzutage immer häufiger englische Ausdrücke verwendet, wie zum Beispiel 'Kids', 'Event', 'Meeting' oder 'E-Mail'. Wie ist Ihre Meinung dazu: stört Sie das, oder stört Sie das nicht?"



x = unter 0,5 Prozent

Txt Spk: Was passiert mit unserer Sprache?

Txt Spk = **Text speak** (Phänomen der abgekürzten Sprache)

Englische Wörter kann man gut in Form von Zahlen oder nur mit einem Buchstaben ausdrücken.

Deutsch nicht.

2N8 = Heute Abend

CU = bis dann

@ = bei

LG = Liebe Grüße



Duden 2009: 5000 Neue Wörter

Eine Auswahl:

- die Brötchentaste
- die Poolnudel
- die Herdprämie
- das Speeddating
- der Heizpilz
- das Auflaufkind
- die Flatrateparty
- die Regenbogenfamilie
- der Ersti
- austicken

Zwei Preise für Sprache: **Wort und Unwort 2011**

1) Wort des Jahres

- seit 1972, Gesellschaft für deutsche Sprache (GfdS)
- etwa 3000 Vorschläge pro Jahr
- *Wort des Jahres muss den Nerv der Zeit treffen und möglichst neu sein*

„STRESSTEST“

Wort des Jahres 2010

Wutbürger



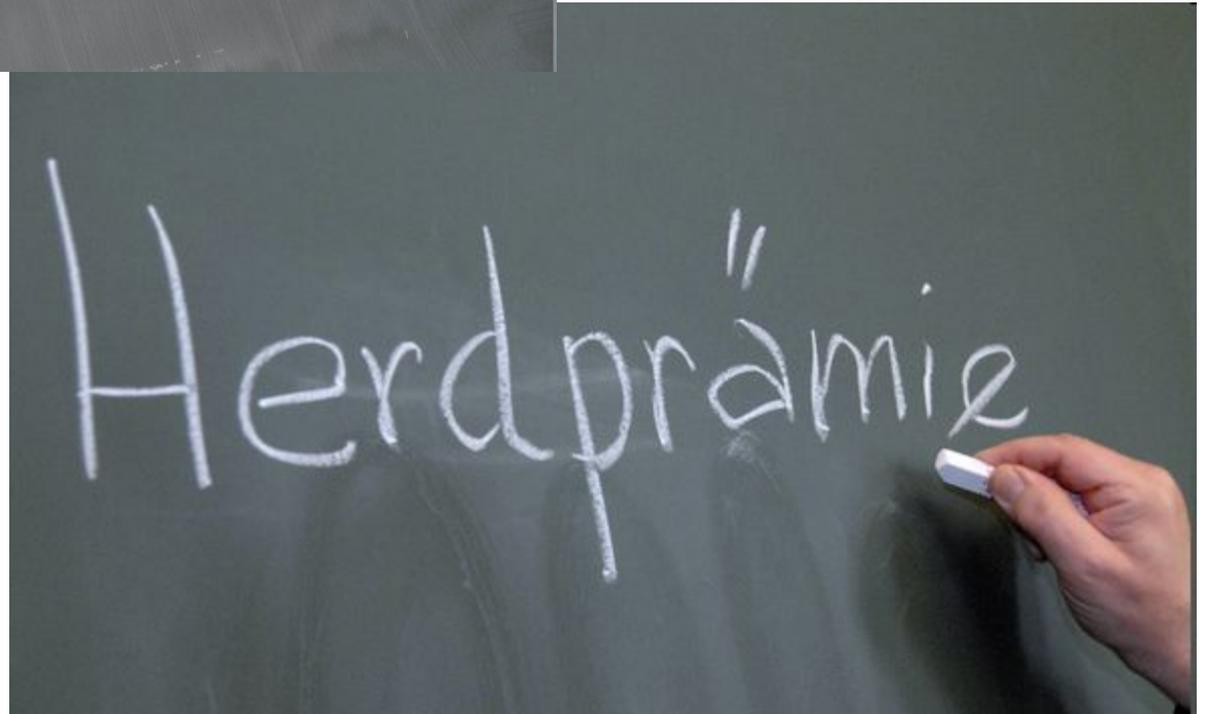
2) Unwort des Jahres

- seit 1991, Jury „Sprachkritische Aktion Unwort des Jahres“ (4 Sprachwissenschaftler, 1 Journalist)
 - etwa 1000 Vorschläge von Bürgern
 - *inhumane Formulierungen in Öffentlichkeit und Presse*
- *Anregung zu sprachkritischer Reflexion*





(2008)



(2007)

Noch mehr Sprachaktionen:

- Das bedrohte Wort / Lexikon der bedrohten Wörter
- Das beste eingewanderte Wort „Tollpatsch“
- Jugendwort des Jahres „Swag“
- Das sächsische Wort des Jahres „Muddln“

**Vielen Dank für eure
Aufmerksamkeit und
bis bald!**